



Comando de Instalaciones de Ingeniería Naval del Atlántico Vieques, Puerto Rico

Informe de Actividades para la Junta de Consejo para la Restauración Mayo 2008

Este reporte provee a la Junta de Consejo para la Restauración (RAB, por sus siglas en inglés) de información actualizada de cómo marchan los trabajos en las Unidades de Manejo de Desechos Sólidos y Áreas de Preocupación (SWMUs y AOCs) en el Antiguo Destacamento Naval de Apoyo de Municiones (NASD, por sus siglas en inglés) en el oeste de Vieques y un resumen de las actividades de Restauración Ambiental y el Programa de Respuesta a Municiones en el este de Vieques. El siguiente es un resumen de las actividades completadas hasta mayo del 2008 y las actividades programadas para completarse en los próximos meses

PROGRAMA DE RESTAURACION AMBIENTAL

OESTE DE VIEQUES

- La Junta de Calidad Ambiental aprobó Ninguna Acción Adicional (NFA, por sus siglas en inglés) bajo CERCLA para nueve sitios en el oeste de Vieques (Unidades de Manejo de Desechos Sólidos [SWMUs, por sus siglas en inglés] 5, 10, 14, 15; Áreas de Preocupación [AOCs, por sus siglas en inglés] B, C, F, K, y L) en febrero del 2007.
- **AOC E (Antiguo Tanque de Aceite)** El trabajo de campo para la Investigación de la Remediación Suplementaria (RI, por sus siglas en inglés) que incluye el muestreo de suelos y aguas subterráneas comenzó en noviembre del 2005 y se completó en diciembre del 2005. Se desarrollaron protocolos actualizados para la Evaluación de Riesgos Ecológicos y para la Salud Humana (a través de un proceso interactivo con las agencias interesadas), estos protocolos están incluidos en el QAPP Ambiental Maestro, el cual se completó en mayo del 2007. En abril del 2007 se presentó a las agencias reguladoras una evaluación de riesgo para la salud humana provisoria e información detallando las asunciones de la evaluación de riesgo para AOC E (y AOC I). El documento provisoria se finalizó en septiembre del 2007. En diciembre del 2007 se presentó el borrador (revisado) del Reporte RI para AOC E a las agencias reguladoras para que sea revisado. Se recibieron los comentarios de las agencias en febrero y marzo del 2008. En abril del 2008 se presentaron a las agencias reguladoras las respuestas a los comentarios para que sean consideradas.
- **AOC H (Planta de Energía Abandonada)**
Los comentarios de las agencias reguladoras al borrador de la Investigación para la Remediación (RI, por sus siglas en inglés), que se presentó para su revisión en abril del

Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.

Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.

2004 se recibieron en octubre del 2005. Se prepararon las respuestas a los comentarios las que fueron presentadas a las agencias para su consideración en enero del 2006. En mayo y septiembre del 2006 se llevaron a cabo reuniones entre las agencias para discutir las respuestas a los comentarios para llegar a un consenso sobre un grupo de respuestas aceptables y para revisar los reportes asociados. Se llegó a un consenso para el grupo final de respuestas a los comentarios en diciembre del 2006.

El Borrador al Reporte Final RI, que incorpora las decisiones a las que se llevaron mutuamente sobre las respuestas a los comentarios, se presentó para revisión del RAB en mayo del 2007. No se recibieron comentarios de los miembros del RAB. En julio del 2007 se presentó el Reporte Final RI. En agosto del 2007 se preparó y se entregó a las agencias reguladoras un Plan Propuesto para Ninguna Acción Adicional, basado en los hallazgos del Reporte RI. Los comentarios de las agencias reguladoras se recibieron en septiembre del 2007. Se resolvieron los comentarios y el Plan propuesto estuvo disponible para público el 28 de enero del 2008 siguiendo un periodo de comentarios públicos de 45 días. El 7 de febrero del 2008 se llevó a cabo una reunión para presentar y discutir el Plan Propuesto. Durante el periodo de comentarios públicos la Marina ni la EPA recibieron comentarios públicos durante el período de comentarios (sólo preguntas en la reunión pública). Basado en el Plan Propuesto, se preparó el Borrador al Registro de Decisión, el que entregó para revisión de las agencias reguladoras en mayo del 2008.

- **AOC I (Antigua Planta de Mezcla de Asfalto)**

El trabajo de campo para la Investigación de Remediación Suplementaria que incluye la instalación de pozos de monitoreo y de muestreo, comenzó a finales de noviembre del 2005 y se completó en enero del 2006. Ver discusión arriba bajo AOC E sobre la preparación de protocolos sobre evaluación de riesgos y documentos provisorios. Se presentó el Borrador al reporte RI para AOC I para evaluación de las agencias reguladoras en noviembre del 2007. Los comentarios de las agencias reguladoras se recibieron en enero del 2008. Las respuestas a los comentarios de las agencias reguladoras se presentaron para su consideración en marzo del 2008. Se resolvieron los comentarios de las agencias reguladoras y se preparó y presentó al RAB el Borrador al Reporte Final RI en abril del 2008.

- **AOC J (Antigua Área de Disposición para los Proyectos de Construcción)**

Se entregó el Borrador Final EE/CA para AOC J, AOC R, SWMU 6, y SWMU 7 en diciembre del 2005. El periodo de comentarios públicos sobre la EE/CA inició a mediados de diciembre del 2005 hasta mediados de enero 2006, pero a petición de un miembro del RAB, el periodo de comentarios públicos se extendió por dos semanas adicionales. No se recibieron comentarios públicos para el EE/CA. Se presentó un Borrador al Plan de Acción de Remoción a las agencias reguladoras en noviembre del 2005. La Marina recibió los comentarios de las agencias reguladoras en marzo del 2006. En base a esto comentarios, se presentó a las agencias reguladoras una revisión al Plan de Trabajo de Acción de Remoción en abril del 2007. Los comentarios de las agencias fueron resueltos y el Borrador Final al Plan de Trabajo de Acción de Remoción se entregó al RAB en enero del 2008.

La aprobación de las agencias reguladoras para el Plan de Trabajo de Acción de Remoción se recibió en febrero del 2008. En base al Plan de Trabajo Aprobado, se llevó a cabo la acción de remoción en febrero del 2008. Actualmente se están llevando a cabo evaluaciones de riesgo con los datos de muestreo de los perfiles de los desechos para

determinar la disposición adecuada. Se anticipa la remoción física de los desechos para finales del 2008, la que se basará en las evaluaciones de riesgo que se completen.

En enero del 2006 se recibieron los comentarios de las agencias reguladoras sobre el Reporte al Borrador RI que se entregó para su revisión en abril del 2004. Se prepararon respuestas a los comentarios, tomando en consideración la acción de remoción que se va a llevar a cabo en el sitio, las respuestas se entregaron para consideración de las agencias reguladoras en mayo del 2006. En septiembre y diciembre del 2006 se efectuó una reunión con las agencias para discutir las respuestas a los comentarios y llegar a un acuerdo sobre el próximo paso que se debe tomar para revisar el reporte. Debido a que se realizará en el sitio una acción de remoción, la cual incluirá evaluaciones de riesgo nuevas, el Reporte RI será finalizado como está (incluyendo ciertas incertidumbres añadidas para justificar la acción de remoción) porque éste RI ya completó su propósito. El Reporte Final RI para AOC J se entregó en mayo del 2007.

Luego de la acción de remoción se preparará un Reporte de Acción de Remoción para documentar las actividades y la evaluación de riesgo nueva que se realizó utilizando la información de la remoción confirmatoria.

- **AOC R (Antiguo Sitio de Disposición para los Proyectos de Construcción)**

El trabajo de campo para la Investigación de Remediación, que incluye la instalación de pozos de monitoreo y aguas de superficie, sedimentos, suelos y muestreo de aguas subterráneas comenzó en diciembre del 2005 y se completó en marzo del 2006. Una evaluación preliminar de los datos analíticos sugirió que se necesitan más información para delinear la naturaleza y extensión de la contaminación de una manera más adecuada y tratar los riesgos potenciales. Esta recolección de datos adicionales tendrá lugar al mismo tiempo y/o siguiendo el plan de acción de remoción. Ver la discusión arriba bajo AOC J referente a EE/CA y el plan de remoción para este sitio.

Se llevará a cabo una evaluación de riesgo ecológico y para la salud humana y se preparará un Reporte RI luego de recolectar información adicional.

- **SWMU 4 (Antigua Unidad OB/OD)**

En enero del 2006 se recibieron los comentarios de las agencias reguladoras sobre el Borrador al Plan de Trabajo para la Investigación de Remediación que se entregó para su revisión en junio del 2004. Se preparó y entregó respuestas a los comentarios a las agencias reguladoras para su consideración en abril del 2006. Se llevó a cabo una reunión entre las agencias en mayo y septiembre del 2006 para discutir las respuestas a los comentarios y alcanzar consenso sobre las respuestas aceptables y una revisión de los reportes asociados.

El Borrador Final del Plan de Trabajo se entregó al RAB en noviembre del 2006 y este tema se discutió en la reunión del RAB de enero del 2007. Se entregó el Plan de Trabajo Final y el Trabajo de Campo RI inició en enero del 2007 y se completó en marzo del 2007. Una evaluación preliminar de la información del RI sugirió que es necesario un muestreo adicional para garantizar que el sitio se caracterice lo suficiente. Se presentó a las agencias reguladoras la razón para añadir un muestreo adicional e información sobre la ubicación de las muestras propuestas en noviembre del 2007. Los comentarios de las agencias reguladoras sobre la propuesta de muestreos adicionales se recibieron en enero del 2008. La respuesta a los comentarios fue presentada para revisión de las agencias en febrero del 2008. Las respuestas a los comentarios se resolvieron en marzo del 2008. Se entregó el anejo al Plan de Trabajo Final y se recolectaron las muestras adicionales en abril del 2008.

Una vez que las muestras sean analizadas, los nuevos datos recolectados serán comparados con los datos históricos para confirmar que se han tomado muestras suficientes para evaluar la naturaleza y extensión de la contaminación y atender los riesgos potenciales.

Se anticipa que el proceso de evaluación de riesgo inicie a mediados del 2008 y que el Borrador al Reporte RI sea entregado para revisión de las agencias reguladoras a finales del 2008.

- **SWMU 6 (Vertedero de Mangles en la Laguna Kiani)**

En junio del 2006 se recibieron los comentarios de las agencias reguladoras al Borrador del Reporte del Plan de Trabajo RI que se entregó para revisión de las agencias en abril del 2004. Se preparó y presentó la respuesta a los comentarios para consideración de las agencias en agosto del 2006. Ver discusión arriba bajo AOC J referente al, EE/CA, y el Plan de Acción de Remoción para este sitio. Se entregó el Reporte Final RI para SWMU 6 en febrero del 2007.

- **SWMU 7 (Vertedero Quebrada)**

Se entregaron las respuestas a los comentarios de las agencias reguladoras sobre el Borrador del Reporte RI a las agencias en noviembre del 2004. Ver discusión arriba bajo AOC J referente al Reporte Final RI, EE/CA, y Plan de Trabajo de Acción de Remoción para el sitio. El Reporte Final RI para el SWMU 7 se presentó en marzo del 2008.

ESTE DE VIEQUES

- **12 SWMUs/AOCs Originales incluidos en la Orden de Consentimiento RCRA**

Un reporte resumiendo la información recolectada durante la Fase I RFI fue sometida a las agencias reguladoras en mayo del 2005. El borrador al Reporte Fase I RFI fue revisado (como un Reporte PA/SI de acuerdo con la terminología de CERCLA debido a la inclusión de Vieques en la Lista Nacional de Prioridades) para añadir la información del reporte de investigación de suelos inorgánicos de trasfondo, el cual fue aprobado por la EPA el 28 de septiembre del 2007. Se entregó el Borrador al Reporte PA/SI para revisión de las agencias reguladoras en noviembre del 2007.

Los comentarios de las agencias reguladoras sobre este reporte se recibieron en enero del 2008. Las respuestas a los comentarios se presentaron para consideración de las agencias reguladoras en marzo del 2008. Los comentarios de las agencias se resolvieron y el Borrador Final del Reporte PA/SI se entregó al RAB en abril del 2008.

En base a los hallazgos del Reporte PA/SI, se recomienda un SI Extendido para siete (7) de los 12 sitios de la Orden de Consentimiento original. Actualmente se está preparando un Plan de Trabajo SI/Extendido para estos siete sitios (junto con 15 sitios PI/PAOC [ver abajo]).

- **Sitios PI/PAOC**

El Plan de Trabajo Final para PA/SI para 8 Sitios PI/PAOC se presentó en enero del 2006 después de que fue aprobado por las agencias reguladoras. El trabajo de campo comenzó en enero del 2006 y se completó en abril del 2006. La evaluación de datos para los 8 Sitios PI/PAOC se incluyó en el Borrador del Reporte de PA/SI que se entregó para revisión de las agencias reguladoras en noviembre del 2007. Los comentarios de las agencias

reguladoras sobre el Borrador al Reporte PA/SI se recibieron en enero del 2008. Se entregaron las respuestas a los comentarios para consideración de las agencias reguladoras en marzo del 2008. Los comentarios de las agencias se resolvieron y el Borrador Final del Reporte PA/SI se envió al RAB en abril del 2008.

En base a los hallazgos del Reporte PA/SI, se recomienda un SI Extendido para 5 de los 8 sitios PI/PAOC discutidos arriba. Actualmente se está preparando un Plan de Trabajo SI/Extendido para estos cinco sitios (junto con los 7 sitios de Orden de Consentimiento [ver arriba] y 10 sitios PI/PAOC adicionales [ver abajo]).

De los sitios PI/PAOC restantes, 16 están actualmente incluidos en el Programa de Restauración Ambiental. En octubre del 2007, las agencias reguladoras y la Marina se reunieron para discutir el próximo paso para cada uno de estos sitios. La reunión incluyó una visita a la mayoría de los sitios. Se determinó que seis sitios no requieren Ninguna Acción Adicional. Se llevará a cabo un SI en los 10 sitios restantes. (Ver preparación del Plan de Trabajo discutido arriba).

- **Suelos Inorgánicos de Trasfondo**

El periodo de comentarios públicos sobre el Plan de Trabajo terminó el 11 de junio del 2005. En base a los comentarios públicos, se hicieron varias revisiones al acercamiento técnico de la Investigación de Trasfondo (i.e., varias localizaciones de muestreo fueron reubicadas, se añadió el análisis de explosivos para cada muestra recogida, etc.) El Plan de Trabajo Final, con estas revisiones incorporadas, se presentó en mayo del 2006. Las agencias reguladoras finalizaron las respuestas a los comentarios del público, los comentarios se discutieron con los miembros del RAB en la reunión de junio del 2006.

El trabajo de campo comenzó en junio del 2006 y se completó a principios de julio del 2006. Se entregó el Borrador del Reporte a las agencias reguladoras para su revisión en enero 29 del 2007. Las agencias reguladoras entregaron sus a la Marina en abril del 2007; respuestas preliminares a estos comentarios fueron entregados a las agencias reguladoras en mayo del 2007. Los comentarios de las agencias reguladoras fueron atendidos y el Borrador al Reporte Final fue entregado al RAB el 9 de agosto del 2007. Según solicitado por el RAB, la EPA extendió informalmente el tiempo de revisión del RAB por varias semanas sobre el periodo normal de 30 días. La EPA aprobó el reporte como final el 28 de septiembre del 2007.

PROGRAMA DE RESPUESTA A MUNICIONES

- **Progreso a Mayo 2008**

- Se ha limpiado la superficie de 697 acres en el LIA y ECA
- Previamente se limpió la superficie de todas las playas (65 acres)
- Se han removido más de 10,700 municiones vivas
- Se han recuperado aproximadamente 4,250 toneladas de desechos de municiones (MD, por sus siglas en inglés) y escombros relacionados al campo de tiro (RRD, por sus siglas en inglés), los que se están procesando para ser eventualmente enviados a reciclaje.
- Se han enviado más de 1,700 toneladas de MD y RRD fuera de la isla para ser recicladas.

OESTE DE VIEQUES

- Se entregó un borrador al plan de trabajo para la remoción de subsuelos MEC en las carreteras y playas para revisión a las agencias reguladoras; los comentarios de las agencias se recibieron la semana del 5 de mayo del 2008. La Marina está desarrollando respuestas a los comentarios y un borrador final al plan de trabajo.
- **SWMU 4 (Área de Quema Abierta/Detonación Abierta (OB/OD))**
El Borrador para el Reporte de Investigación de Municiones/Explosivos de Remediación con fecha de abril del 2004 se encuentra detenido actualmente y será revisado para incluir los datos recogidos durante una futura acción de remoción provisoria.
- Un Borrador para Evaluación de Ingeniería/Análisis de Costo (EE/CA) para remover municiones en áreas seleccionadas cerca de SWMU 4 y el este de Vieques fue sometido para revisión pública el 3 de octubre del 2007. Todos los comentarios fueron recibidos fueron atendidos y el EE/CA se completó en febrero del 2008.

ESTE DE VIEQUES - Acciones de Respuesta a Municiones

- Continúa la Acción de Remoción de Tiempo Critico en el Área en 1,100 acres en el (Área de Impacto con Bala Viva (LIA en inglés) y Área de Conservación del Este (ECA en inglés) para reducir los riesgos a la salud humana. Hasta Mayo del 2008, se ha limpiado la superficie de seiscientos noventa y siete (697) acres en el LIA, reduciendo significativamente los riesgos de explosiones en esta área. Durante estos esfuerzos de remoción, más de 10,700 artículos de municiones vivas han sido removidas, incluyendo sobre 2,000 sub-municiones extremadamente sensitivas. Además, previamente se limpiaron las municiones de la superficie de todas playas, 65 acres.
- Se está llevando a cabo monitoreos de aire a lo largo de los bordes de LIA-SIA (Área de Impacto de Superficie) para determinar si hay escapes de metales o explosivos sobre los criterios de evaluación para la salud humana como resultado de las actividades de detonación en el sitio (BIP en inglés). Hasta el momento, ningún metal ha excedido los criterios y no se ha detectado ningún explosivo en estas localizaciones "cercanas a la fuente".
- Se presentó el Reporte de la Evaluación Extendida del Campo de Tiro/Inspección del Sitio Fase II fue en diciembre del 2006 y se han iniciado las investigaciones para determinar la extensión de municiones a través del área este, incluyendo monitoreos geofísicos para el área de las playas. La Inspección del Sitio Fase II también abarcará respuestas a municiones de sitios que aun no se han investigado, conduciendo evaluaciones de superficie para determinar la presencia de artículos de municiones. El trabajo de campo asociado con la Inspección del Sitio Fase II comenzó en marzo del 2008.
- Se llevó a cabo un Mapa Geofísico Digital (DGM, por sus siglas en inglés) en 80 acres de playas y 24 acres de carreteras seleccionadas. Los mapas identificarán anomalías que pueden indicar la presencia de municiones bajo la superficie y explosivos de preocupación (MEC, por sus siglas en inglés). Las operaciones de DGM fueron suspendidas el 12 de octubre - pero se reanudarán cuando comience la remoción de subsuelos.

Eventualmente, se evaluarán geofísicamente aproximadamente 300 acres de playas y carreteras en los que se llevará a cabo una remoción bajo la superficie. Se llevó a cabo un monitoreo biológico en la ECA para apoyar acciones de remoción futuras. Se llevó a cabo un monitoreo arqueológico de las áreas de las playas y se llevará a cabo un monitoreo adicional a través de toda el área para apoyar actividades de remoción futuras.

- El 6 de febrero del 2008 se presentó el Borrador al Plan de Trabajo y el EE/CA Final para las acciones de remoción de municiones en áreas de la playa y carreteras seleccionadas.

MISCELANEOUS

- **Proyecto del Plan Maestro de Control de Calidad**

Un borrador al Proyecto del Plan Maestro de Control de Calidad (QAPP, por sus siglas en inglés) fue presentado para revisión de las agencias reguladoras en mayo del 2006. El Plan Maestro QAPP provee procedimientos estándares para la recolección de datos, análisis y evaluación como parte del programa de restauración ambiental. Aunque se pueden autorizar desviaciones al plan para un proyecto específico, el Plan Maestro QAPP facilita la consistencia y la eficiencia en todo el programa. Se recibieron comentarios de las agencias reguladoras en septiembre del 2006. Se prepararon respuestas a los comentarios los que se entregaron para consideración de las agencias reguladoras en noviembre del 2006. En diciembre del 2006 se llevó a cabo una reunión entre las agencias para discutir las respuestas a los comentarios y alcanzar consenso sobre un conjunto de respuestas aceptables y asociadas con las revisiones al plan de trabajo. Se incorporó este consenso para el conjunto de respuestas a los comentarios en el Plan Maestro QAPP y el documento al borrador final se entregó a los miembros del RAB en febrero del 2007. No se recibieron comentarios del RAB. El Plan Maestro QAPP Final fue entregado en mayo del 2007.

- **Acuerdo de Facilidades Federales (FFA)**

El Acuerdo de Facilidades Federales (FFA en inglés) fue firmado por las agencias: Agencia de Protección Ambiental de los EEUU (EPA en inglés), el Departamento de la Marina de los EEUU, y la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA). El FFA publicó un aviso con un periodo de comentarios públicos de 45 días. Luego de tratarse los comentarios, se completó el Resumen de Respuestas. El FFA está en efecto desde el 28 de marzo del 2008.

- **Plan de Manejo del Sitio**

Se preparó un plan de Manejo del Sitio de acuerdo a los requisitos definidos en el FFA.

Actividades de Participación Pública

- La última reunión del RAB se llevó a cabo el 7 de mayo del 2008 con la participación de NOAA, EPA, EQB y la Marina.
- La próxima reunión está programada tentativamente para finales de agosto del 2008.
- La Marina continua distribuyendo volantes con información por todo Vieques

- Se distribuyo e envió la revista de Vieques a toda la lista de correos.
- Se instalaron avisos de precaución en abril del 2008. Las boyas fueron donadas por la Guardia Costera. Las Guardia Costera y el Cuerpo de Ingenieros aprobaron el permiso para la instalación en consulta con National Marine Fisheries. La Marina siguió las guías de la Guardia Costera para la instalación de las boyas.

ESTATUS DE DOCUMENTOS SOBRE VIEQUES (Hasta mayo 2008)

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
Oeste de Vieques			
AOC E	Borrador del Reporte de RI (revisado) Respuestas preliminares a los comentarios de las agencias reguladoras	Diciembre 2007 Abril 2008	Febrero y Marzo 2008
AOC H	Borrador del Reporte de RI Respuestas Preliminares a los comentarios de las agencias reguladoras Borrador Final Reporte RI Borrador Final al Reporte RI sometido en Julio del 2007 Borrador al Plan Propuesto Respuestas preliminares a los comentarios en el Borrador al Plan Propuesto Plan Propuesto Final y la iniciación del periodo de comentarios públicos de 45 días Borrador Registro de Decisión	Abril 2004 Enero 2006 Sometido al RAB en mayo del 2007 No Aplica Agosto 2007 Noviembre 2007 Enero 28, 2008 Mayo 2008	Octubre 2005 Discutido en mayo, septiembre, y diciembre 2006 No se recibieron comentarios No Aplica Septiembre 2007 Comentarios resueltos en enero del 2008 No Aplica
AOC I	Borrador del Reporte de RI Respuestas preliminares a los comentarios	Noviembre 2007 March 2008	Enero 2008 Comentarios resueltos en abril del 2008

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
	Borrador Final Reporte RI	Sometido al RAB en abril del 2008	
AOC R	Plan de Trabajo Final RI sometido en noviembre del 2005	No Aplica	No Aplica
	Borrador EE/CA	Agosto 2005	Octubre 2005
	Borrador Final EE/CA	Sometido al RAB/Público en Diciembre	No Aplica
	Borrador Plan de Trabajo Acción de Remoción	Noviembre 2005	Marzo 2006
	Revisión del Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción	Abril 2007	Junio 2007
	Respuesta a los comentarios y revisión al Plan de Trabajo	Agosto 2007	Enero 2008
SWMU 4	Borrador del Reporte de RI	Junio 2004	Enero 2006
	Respuestas Preliminares a los comentarios de las agencias reguladoras	Abril 2006	Discutido en mayo y septiembre 2006
	Borrador Final Plan de Trabajo	Sometido al RAB en noviembre del 2006	No Aplica
	Plan de Trabajo Final sometido en enero 2007	No Aplica	No Aplica
	Propuesta de localizaciones de muestreo adicionales	Noviembre 2007	Enero 2008
	Respuestas preliminares a los comentarios	Febrero 2008	Comentarios resueltos en marzo del 2008
SWMU 6	Anejo al Plan de Trabajo Final sometido en abril del 2008	No aplica	No aplica
	Borrador del Reporte RI	Abril 2004	Junio 2006
	Respuestas Preliminares a los comentarios de las agencias	Agosto 2006	Discutido en diciembre 2006

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
	<p>Reporte Final RI sometido en febrero 2007</p> <p>Borrador EE/CA Final EE/CA</p> <p>Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción</p> <p>Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción Revisado</p> <p>Respuesta a los comentarios y Plan de Trabajo de Acción de Remoción</p> <p>Borrador al Plan de Trabajo Final de Acción de Remoción</p>	<p>No Aplica</p> <p>Agosto 2005 Sometido al RAB/Público en diciembre del 2005</p> <p>Noviembre 2005</p> <p>Abril 2007</p> <p>Agosto 2007</p> <p>Enero 2008</p>	<p>No Aplica</p> <p>Octubre 2005 No Aplica</p> <p>Marzo 2006</p> <p>Junio 2007</p> <p>Enero 2008</p> <p>Aprobación de las agencias reguladoras en febrero 2008</p>
SWMU 7	<p>Respuesta a los comentarios del Borrador al Reporte RI</p> <p>Reporte Final RI sometido en marzo del 2008</p> <p>Borrador EE/CA</p> <p>Borrador Final EE/CA</p> <p>Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción</p> <p>Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción Revisado</p> <p>Respuestas a los comentarios y Plan de Trabajo de Acción de Remoción</p> <p>Borrador final al Plan de Trabajo de Acción de Remoción</p>	<p>Noviembre 2004</p> <p>No aplica</p> <p>Agosto 2005</p> <p>Sometido al RAB/Publico en Diciembre 2005</p> <p>Noviembre 2005</p> <p>Abril 2007</p> <p>Agosto 2007</p> <p>Enero 2008</p>	<p>Discutido en septiembre 2006</p> <p>No Aplica</p> <p>Octubre 2005</p> <p>No Aplica</p> <p>Marzo 2006</p> <p>Junio 2007</p> <p>Enero 2008</p> <p>Aprobación de las agencias reguladoras en febrero del 2008</p>

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
AOC J	Borrador del Reporte RI	Abril 2004	Enero 2006
	Respuestas preliminares a los comentarios de las agencias reguladoras	Mayo 2006	Discutido en diciembre 2006
	Reporte Final RI sometido en mayo 2007	No Aplica	No Aplica
	Borrador EE/CA	Agosto 2005	Octubre 2005
	Borrador Final EE/CA	Sometido al RAB/Público en Diciembre 2005	No Aplica
	Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción	Noviembre 2005	Marzo 2006
	Borrador al Plan de Trabajo de Acción de Remoción Revisado	Abril 2007	Junio 2007
	Respuesta a los comentarios y Plan de Trabajo de Acción de Remoción Revisado	Agosto 2007	Enero 2008
NFA Sites	PREQB Respuesta a los Comentarios públicos sobre Reporte de Ninguna Acción Adicional	No Aplica	No Aplica
	Reporte Final NFA sometido en octubre 2006	No Aplica	PREQB emitió una Resolución y Notificación en consenso con NFA en febrero 2007
Este Vieques			
LIA, SIA, EMA	Borrador Revisado ERA/Fase I Reporte de Inspección del Sitio	Mayo 2007	
Antiguo VNTR	Borrador EE/CA para remoción de MEC de subsuelos en carreteras y playas	Mayo 2007 Al RAB 3 de Octubre 2007	Julio 2007
	Borrador al Plan de Trabajo para remoción de MEC en subsuelos de carreteras y playas	6 de febrero del 2008	

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
Este de Vieques Sitios de Municipión	Plan de Trabajo Maestro Final MEC	Sumisión Final Noviembre 2006	
Varios sitios de Respuesta a Municipiones y Playas en el Este de Vieques	Evaluación Final de Alcance Extendida/Fase II Plan de Trabajo Inspección del Sitio	Sumisión Final – Diciembre 2006. Comentarios Editoriales tratados y sometidos Enero 2007	
Suelos de trasfondo	Revisión del Borrador Final del Plan de Trabajo para Investigaciones de Tránsito de Suelos Inorgánicos	Comentarios Públicos sometidos a la EPA en Junio 2005	Noviembre 2005
	Reporte Final de Investigaciones de Tránsito de Suelos Inorgánicos	No Aplica	No Aplica
	Borrador Reporte de Investigaciones de Tránsito de Suelos Inorgánicos	Enero 2007	Abril 2007
	Respuestas preliminares a los comentarios	Mayo 2007	Comentarios resueltos en Julio 2007
	Borrador Final Reporte de Investigaciones de Tránsito de Suelos Inorgánicos	Sometidos al RAB en Agosto 2007	No se recibieron comentarios por escrito; comentarios verbales tratados a través de una conferencia telefónica
	Reporte Final de Investigaciones de Tránsito de Suelos Inorgánicos sometido en octubre del 2007	No Aplica	No Aplica
12 Sitios Originales de Orden de Consentimiento	Informe de Resumen de Datos	May 2005	Not Applicable
	Borrador Reporte PA/SI	November 2007	January 2008
	Respuestas preliminares a los comentarios	March 2008	Comentarios resueltos en abril del 2008
	Reporte Borrador Final PA/SI	Sometido al RAB en abril del 2008	

Sitio	Documento	Sometido por la Marina a los reguladores o al RAB para revisión	Comentarios de los reguladores o del RAB sometidos a la Marina
8 Sitios PI/PAOC	Plan de Trabajo Final PA/SI sometido en enero del 2006	No Aplica	No Aplica
	Borrador Reporte PA/SI	Noviembre 2007	Enero 2008
	Respuestas preliminares a los comentarios	Marzo 2008	Comentarios resueltos en abril del 2008
	Reporte Borrador Final PA/SI	Sometido al RAB en abril del 2008	
Línea Base de Aguas Subterráneas	Reporte Borrador Final Investigación Línea Base de Aguas Subterráneas	Mayo 2005	